FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

→ List 144 ←
Enu. 5

CINQUIÈM
DU C

Province Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5a — {in / dans} St Leonie de Bonsecours — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — P W Donovan — {Enumerator. / Recenseur.}

June 12 & 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "mill," "farm," "factory," "foundry," "shop," "office," "store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "moulin," "ferme," "manufacture," "fonderie," "atelier," "bureau," "magasin," "boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by hour, piece or contract. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure, aux pièces ou à forfait.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance (dans l'année ou [illegible]) en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 for persons in 10's for persons attending Colleges, Convent or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes prises par dix qui fréquentent les collèges, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify age last birthday. / Indiquer l'âge au dernier anniversaire.
Lines. / Lignes.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	136	Lebourneau Louis P	Stleonie	M	Son	S	June	1903	7	Que			French	Canadian	R Catholic																		10	Yes	Yes	French			
2		" Camille	"	M	Son	S	Dec	1906	5	Que			French	Canadian	R Catholic																			"	"	"			
3		" Raoul	Stleonie	M	Son	S	Oct	1907	3	Que			French	"	R Catholic																			"	"	"			
4		" Paul Emile	Stleonie	M	Son	S	Jan	1910	1	Que			French	"	R Catholic																			"	"	"			
5	135	Belanger Ernest	Stleonie	M	Head	M	May	1883	27	Que			French	Canadian	R Catholic	Painter			Yes	Yes														Yes	Yes	French			
6		" Valerie	Stleonie	F	Wife	M	Dec	1884	27	Que			French	"	R Catholic	None																		Yes	Yes	French			
7		" Antonelle	"	F	Daughter	S	Jan	1905	6	Que			French	"	R Catholic																			"	"	"			
8		" Bruno	Stleonie	M	Son	S	Oct	1910		Que			French	"	R Catholic																			"	"	"			
9	139	140 Moisault George	Stleonie	M	Head	M	Nov	1847	63	Que			French	Canadian	R Catholic	Cook			Yes	No		In Woods	28		60		3.00						10	Yes	Yes	French			
10		" Orphemise	"	F	Wife	M	May	1851	60	Que			French	"	R Catholic	None																		Yes	Yes	"			
11		Pierre	"	M	Brother	S	Oct	1845	65	Que			French	"	R Catholic	None																							
12	141	142 Fortin Pierre	Stleonie	M	Head	M	June	1873	37	Que			French	Canadian	R Catholic	Driver Milk Route			Yes	No	Yes										1000		16.50		Yes	Yes	French			
13		" Marianne	Stleon	F	Wife	M	Nov	1879	31	Que			French	"	R Catholic	None															1000		16		Yes	Yes	French			
14		" Rosealba	"	F	Daughter	S	Dec	1902	9	Que			French	"	R Catholic																			10	"	"	"			
15		" Emile	"	M	Son	S	Sept	1903	7	Que			French	"	R Catholic																			10	"	"	"			
16		" Juliette	"	F	Daughter	S	Nov	1907	6	Que			French	"	R Catholic																									
17		" Beatrice	"	F	"	S	Nov	1906	4	Que			French	"	R Catholic																			5	Yes	Yes	"			
18		" Ephrem	"	M	Son	S	Aug	1910	1	Que			French	"	R Catholic																				Yes	Yes	"			
19	140	143 Fortin Joseph	Stleonie	M	Head	M	Dec	1882	29	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer			Yes	No	Yes																			
20		" Delima	"	F	Wife	M	May	1882	28	Que			French	"	R Catholic	None																		Yes	Yes	French			
21		" Florice	Stleonie	F	Daughter	S	Sept	1909	2	Que			French	"	R Catholic																									
22		" Arthur	"	M	Son	S	June	1911		Que			French	"	R Catholic																									
23	142	144 Fortin Joseph	Stleonie	M	Head	M	Nov	1883	26	Que			French	Canadian	R Catholic	Laborer			Yes	No	Yes	Woods & Farm	50		60		400				1000		13.50		Yes	Yes	French			
24		" Clarabelle	"	F	Wife	M	April	1887	22	Que			French	"	R Catholic	None																		Yes	Yes	"			
25		" Semeon	Stleonie	M	Twin	S	April	1911		Que			French	"	R Catholic																			No	No				
26		Jeremie Amanda	Stleonie	F	Sister-in-law	S	May	1886	25	Que			French	"	R Catholic	None																		Yes	Yes	French			
27	143	145 Bouchard Edward	Stleonie	M	Head	M	April	1863	48	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer			Yes	No	Yes													Yes	Yes	French			
28		" Julia	Stleonie	F	Wife	M	Feb	1866	44	Que			French	"	R Catholic	None																		Yes	Yes	"			
29		" Joseph	Stleonie	M	Son	S	May	1892	26	Que			French	"	R Catholic	Farmer			Yes	No	Yes													Yes	Yes	"			
30		" Philosine	Stleonie	M	Son	S	June	1890	21	Que			French	"	R Catholic	Farmer			Yes	No	Yes													Yes	Yes	"			
31		" Albert	Stleonie	M	Son	S	Dec	1892	19	Que			French	"	R Catholic	Farmer			Yes	No	Yes													Yes	Yes	French			
32		" Clara	Stleonie	F	Daughter	S	May	1893	18	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer			Yes	No	Yes													Yes	Yes	"			
33		" Eva	Stleonie	F	Daughter	S	May	1895	16	Que			French	"	R Catholic	Farmer			Yes	No	Yes													Yes	Yes	"			
34		" Adelard	Stleonie	M	Son	S	Dec	1897	14	Que			French	"	R Catholic	None																		10	Yes	Yes	"			
35		" Camille	Stleonie	M	Son	S	Dec	1898	12	Que			French	"	R Catholic	None																		10	"	"	"			
36		" Emelia	Stleonie	F	Daughter	S	Dec	1901	9	Que			French	"	R Catholic																			10	"	"	"			
37	144	146 Champoux Sylvain	Stleonie	M	Head	M	May	1865	46	Que			French	Canadian	R Catholic	Day Laborer	0-9-00	Many	No	Yes	Farm	52		60		400								No	No	French			
38		" Josephine	Stleonie	F	Wife	M	Feb	1866	45	Que			French	"	R Catholic	Farmer																		"	"	"			
39		" Adelard	Stleonie	M	Son	S	April	1894	17	Que			French	"	R Catholic	None	0-0-00		No															Yes	Yes	"			
40		" Ernest	Stleonie	M	Son	S	Jan	1896	15	Que			French	"	R Catholic	None	0-0-01		No															"	"	"			
41		" Bertha	Stleonie	F	Daughter	S	Jan	1898	13	Que			French	Canadian	R Catholic	None																		10	Yes	Yes	"			
42		" Marie Louise	Stleonie	F	"	S	May	1900	11	Que			French	"	R Catholic	None																		10	"	"	"			
43	145	147 Fortin Josephine	Stleonie	F	Head	W	Dec	1863	48	Que			French	Canadian	R Catholic	[illegible]																		Yes	Yes	French			
44		" Madeleine	Stleonie	F	Daughter	S	Aug	1886	24	Que			French	"	R Catholic	None																		8	"	"	"			
45		" Adelard	Stleonie	M	Son	S	Feb	1891	20	Que			French	"	R Catholic	None															1000		13.50		"	"	"			
46		" Lucien	Stleonie	F	Daughter	S	Nov	1892	18	Que			French	"	R Catholic	None																			"	"	"			
47		" Ernest	"	M	Son	S	June	1895	15	Que			French	"	R Catholic	None																			"	"	"			
48		" Lydiane	"	F	Daughter	S	May	1897	14	Que			French	"	R Catholic																			10	"	"	"			
49		" Wenceslas	Stleonie	M	"	S	Feb	1904	7	Que			French	"	R Catholic																			10	"	"	"			
50	146	148 Bernadin Emilia Joyce	Stleonie	M	Head	M	April	1863	28	Que			French	Canadian	R Catholic	Laborer			Yes	No	Yes	In Woods	50		60		400				1500		13.50		Yes	Yes	French			